

**Меморандум за разбирателство за взаимно сътрудничество
между
Националната библиотека на Азербайджан „М. Ф. Ахундов”
и
Националната библиотека на България „Св. Св. Кирил и Методий”**

Националната библиотека на Азербайджан „М. Ф. Ахундов” и Националната библиотека „Св. Св. Кирил и Методий” на България /наричани по-долу „Страните”/, водени от стремежа си към разширяване на съществуващите форми на културен обмен и създаване на нови условия за пряко сътрудничество в областта на библиотечното дело,

се договориха за следното:

ЧЛЕН 1

Страните осъществяват балансиран и безстойностен обмен на библиотечни издания според съвместно установени критерии в рамките на една календарна година. В края на текущата година двете библиотеки се задължават да се уведомяват взаимно за резултатите от книгообмена.

ЧЛЕН 2

Междубиблиотечното заемане между двете страни се осъществява, съгласно действащото законодателство на страните и съществуващата международна практика.

ЧЛЕН 3

Страните насърчават обмена на специалисти в областта на библиотечното дело. Разходите при обмена се поемат от изпращата и приемащата страна: изпращата страна е отговорна за пътните разходи на изпращаните лица, а приемащата страна покрива разходите по тяхната издръжка и настаняване. Приемащата страна ще сътрудничи при организирането на програмата за обмен.

ЧЛЕН 4

Страните ще си сътрудничат при комплектуването на колекциите си, съставянето на библиографиите си и при информационното търсене на документи, засягащи двете страни.

ЧЛЕН 5

Страните може да обменят изложби на основание на допълнителен меморандум, подписан отделно от директорите на двете библиотеки.

ЧЛЕН 6

Страните са задължени да определят лица, които да представляват библиотеките за реализацията на този меморандум.

ЧЛЕН 7

По настоящия меморандум могат да се правят всякакви допълнения и изменения при взаимно съгласие на Страните. Такива допълнения и изменения ще бъдат изготвени под формата на отделни протоколи, които ще бъдат неразделна част от меморандума и ще влязат в сила съгласно клаузата на Член 8.

ЧЛЕН 8

Настоящият меморандум влиза в сила от датата на подписването му.

Меморандумът се сключва за срок от пет години и автоматично ще продължи да бъде валиден и за следващите пет години, освен ако някоя от страните не уведоми писмено другата най-малко шест месеца предварително, че възнамерява да го прекрати.

Подписан в София на 17 април 2015 г. в по два екземпляра на азербейджански, български и английски език, като всички текстове са еднакво автентични. В случай на разминаване в тълкуванието, английският текст ще бъде основен.

**За Националната библиотека
на Азербайджан „М. Ф. Ахундов”**

**За Националната библиотека
на България „Св. Св. Кирил и Методий”**